

Gracias. Buenas noches.

2002 en acceso en la Universidad Nacional de Educación a Distancia y que, bueno, pues diré que en contra de los tiempos quizá han querido ser originales y yo creo que han hecho muy bien y han elegido el francés. En contra de los tiempos porque casi todo el mundo estudia el inglés este año, pero bueno, ellos han, por alguna razón, porque quizá lo hayan estudiado antes o porque no han estudiado antes ningún idioma extranjero y han elegido el francés porque al ser un idioma de raíz latina, entonces es un idioma más cercano a los, tanto al castellano como al gallego o al catalán, ¿no? Los idiomas que, las lenguas romances, ¿no? Entonces, pues van a tener una serie de cosas que, bueno, que les van a resultar más fáciles, ¿no? Pues toda una serie.

serie de palabras que le van a recordar mucho las palabras de la lengua materna, estructuras, etc. Y los que han estudiado el francés hace bastantes años se darán cuenta de que un idioma extranjero se olvida, pero también hay muchas cosas que quedan allí así como una base, quizá un poco dormida, pero en cuanto empezamos a despertarla, pues enseguida vuelve a resurgir, sale a la luz, y entonces se darán cuenta de que al principio les parecerá que no se acuerdan de nada, pero luego poco a poco, a medida que va avanzando su aprendizaje, van a recordar cada vez más cosas. Bien, como decíamos, vamos a presentar al equipo docente que compone la asignatura. Efectivamente, pues la asignatura. La asignatura de francés para el curso de acceso tiene como...

profesoras la doctora Mercedes Boisareu, que es la coordinadora del equipo docente, y luego las profesoras Esther Juan, Carmen de Santiago y yo misma. Todas nosotras tenemos nuestro horario de guardia, que está puesto en la guía de curso, y aprovecho para recomendar a los alumnos que lean la guía de curso, la guía del curso de acceso directo, que contiene toda una serie de informaciones muy útiles, no solamente para nuestra asignatura, sino para las demás asignaturas, justamente relativas a la materia, el material, el horario de los profesores, de la sede central, la materia del examen, la forma del examen, etc. Es una información que tendrían que leerse ahora para saber un poco de lo que va, y luego además, a lo largo del curso, y volver a ella cada vez que le surja una duda.

Tenemos que recomendar desde luego la guía del curso, lo haremos en esta asignatura y en todas. Es conveniente que desde el principio, desde ya, desde ahora, pues el alumno se familiarice con la guía del curso porque además ahí hay mucha información, porque quizá en radio sea un poco más aburrido dar, pero que ahí escrito es mucho más fácil de entender. No, y no solamente eso, hay información que bueno, que en un momento determinado pues si has leído, pero luego no te acuerdas, entonces claro, es bueno volver a ello y es porque, claro, nuestros alumnos se matriculan por primera vez en el curso de acceso directo y se matriculan por primera vez en la Universidad Nacional de Educación a Distancia, entonces tienen que darse cuenta de que el tipo de enseñanza que van a seguir es un poco distinta de la enseñanza presencial y justamente para no sentirse solos, para no sentirse... demasiado a distancia, tienen que acudir a todos estos instrumentos que la universidad pone al alcance, que son pues los materiales impresos, todo lo que son las guías, las orientaciones...

que se dan a través de la radio, la página web de la universidad, la página web de los departamentos, de las asignaturas, etcétera, que son que si ellos acuden con frecuencia a esos medios, a estos instrumentos, pues van a poder estar tan

cerca de su universidad y de su enseñanza como si estuvieran en una universidad normal presencial. Pues vamos a hablar de objetivos, pero quizá antes de centrarnos en objetivos, a mí me gustaría, tengo una curiosidad que supongo que tendrán también muchos alumnos. Los alumnos en esta asignatura pueden partir de cero, ya hemos dicho que habrá algunos que hayan estudiado hace años, que quizá tengan una base o recuerden algo, aunque esté algo aletargado, pero en caso de que no sea así, de que sea un alumno que se acerca al francés por primera vez, ¿es posible llegar a buen puerto? Pues sí, como al principio. Justamente del programa.

pues en esa bienvenida te diste cuenta de que me refería tanto a los alumnos que tienen previos conocimientos de francés como a los alumnos que empiezan desde cero. Evidentemente, no hay que engañarse, el que empieza desde cero va a ser más difícil para él, pero bueno, va a ser más difícil para él o para ella en francés como en cualquier otra asignatura. Una persona que no ha estudiado nada de las matemáticas modernas, pues a lo mejor se verá un poco perdida en las matemáticas básicas, que creo que son un poco distintas de lo que se estudiaba antes, y así en muchas otras asignaturas. Entonces, bueno, ese alumno, esta alumna, pues tendrán que hacer un esfuerzo un poco mayor en esas asignaturas. Lo que es muy importante para el alumno a distancia es planificarse bien su estudio. Quizá buscar noticias. Una orientación en su centro asociado, pues se preguntará al coordinador. Todos los centros asociados tienen un coordinador del curso de acceso.

eso a los mismos tutores de tal manera que bueno pues una asignatura en las que uno tiene más conocimientos previos pues a lo mejor pues va a ir a un ritmo más rápido una asignatura que no tiene esos conocimientos tiene que ir a un ritmo un poco más más despacio o darle más tiempo no en el caso del francés los alumnos que no tienen conocimientos de francés tienen que empezar con mucho cuidado en el sentido de que tienen que adquirir una buena base y es muy importante en un idioma extranjero y no no saltarse etapas porque no es como en otras asignaturas que quizá pues no sé en una asignatura pues que si yo de historia o lo que sea bueno pues si los conocimientos están relacionados pero si un tema pues no ha tratado se estudia un tema puedes puedes estudiar te otros en francés no es decir que ellos no van a poder saltarse ninguno de los estudiantes que tienen conocimientos de francés y que no tienen conocimientos de francés y que no los contenidos no pueden

pasar de los verbos y no estudiarse los artículos. Entonces es muy importante al principio incluso no tener miedo de ir quizá un poquito más despacio para poder acentar bien los conocimientos. Pues bien, volvamos a los objetivos de lo que estábamos hablando. Pues mira, en este curso a nosotros nos gustaría, y esos son los objetivos que nos hemos planteado, que los alumnos consigan comprender y expresarse en francés oralmente y por escrito en situaciones de vida cotidiana. Imagínate si van a hacer un viaje a Francia o a un país francófono como turistas o por razones de estudio, por razones de trabajo, o también puedan recibir personas francófonos aquí en España. Entonces poder mantener una conversación con ellos. Esas personas en unas situaciones normales, situaciones de presentarse.

hablar de su familia, de sus estudios, de su casa, poder indicar una dirección, por ejemplo, tantas veces que nos encontramos con un turista extranjero, poder ir a comprar, hablar del trabajo, buscar trabajo, reservar una habitación en un hotel, en fin, toda una serie de cosas que son muy familiares a las que todos

estamos acostumbrados. Nuestro segundo objetivo es que estas situaciones, además de estudiar un vocabulario, también les permita adquirir unas bases seguras de gramática. Es decir, esas bases seguras de gramática le permitirán organizar sus conocimientos y progresar luego en el estudio del idioma extranjero, más allá, por qué no, del curso de acceso directo. Puesto que hoy en día nadie pone en duda que saber...

un idioma extranjero es una de las cosas que cualquier universitario o cualquier profesional tiene que saber. Y luego el tercer objetivo, justamente relacionado con lo que vengo de decir, es la iniciación a la comprensión escrita de distintos lenguajes, de lenguajes profesionales. Pensamos que nuestros alumnos, de hecho, están ahora iniciando su carrera universitaria. Este primer año será una especie de umbral, un primer peldaño, pero luego seguirán subiendo por la escalera hacia su licenciatura. Y en los años de la licenciatura, que hagan psicología o que hagan derecho o que hagan historia o económica, tendrán necesidad de un idioma extranjero para leer una bibliografía o para relacionarse, buscar información en otras instituciones. Para ir a lo mejor a hacer algunos cursillos fuera.

Es también importante que aprendan un lenguaje relacionado con su futura profesión. Bien, hemos hablado de los objetivos, pero para conseguir estos objetivos, el curso de acceso en su asignatura de francés propone una serie de materiales didácticos para seguir a lo largo de este curso y llegar a este buen puerto del que hablábamos. Es un método en principio, un método que se llama Chez Ami, y a mí me gustaría que habláramos de él. Pues sí, evidentemente para el estudio de los idiomas extranjeros hay muchísimos materiales hoy en día, y bueno, seguro que mucha gente tiene manuales de francés en su casa, y además las librerías están llenas de manuales de francés. ¿Por qué nos hemos planteado la necesidad de hacer un método? Porque hemos pensado que normalmente esos manuales, por lo general, están destinados a alumnos presenciales. Entonces nosotros queríamos un instrumento adecuado, y a esa metodología, a esa metodología, a esa metodología,

distancia que es propia de la de nuestra universidad entonces pues hemos confeccionado hace varios años el método ser a mí este método está formado por dos libros de trabajo y que contiene pues las unidades didácticas 12 en cada 12 en el primer libro 12 en el segundo libro y luego seguidas de otras cinco unidades que son las unidades justamente que contienen esa bibliografía vamos a esos lenguajes especializados de los que hablaba luego hay una guía pedagógica que es muy importante porque contiene las orientaciones metodológicas ahí se explica cómo estudiar la materia y luego también están las traducciones de las primeras unidades didácticas para esos alumnos que tú me preguntabas que puedan empezar sin saber nada de francés y que no se sienten para nada desorientados están las claves de todos los ejercicios

puesto que el método tiene muchísimos ejercicios autocorrectivos, es decir, que el alumno hace solo, trabaja solo en casa y luego tiene las soluciones de los ejercicios y el mismo se corrige. Hay una síntesis gramatical y un léxico, como una especie de diccionario, que recoge todas las palabras que se utilizan en el método. Y también hay 14 casetes audio. En esas casetes audio hemos grabado todos los diálogos, la mayor parte de los ejercicios, la gramática y también hay dos casetes, la 4 y la 8, de lo que llamamos expresión libre, que son unas casetes que proponen... que proponen una serie de ejercicios orales libres que los alumnos hacen en su casa y que envían a los tutores para que les sean

corregidos. Ya sabes que la parte oral no es obligatoria, pero nosotros sí queremos dar la oportunidad a los alumnos.

puesto que se trata de un idioma moderno vivo, de aprender también el francés oral. Y entonces pueden, eso será siempre un trabajo voluntario, que ya tendremos ocasión de hablar durante el curso, pues se verá de alguna manera recompensado al final del año, pero insisto, no es un trabajo obligatorio. Yo creo que como muy importante lo que queda dicho, es decir, que aunque por supuesto el francés se puede estudiar por muchos métodos, por muchos libros, pero lo que el alumno debe seguir es un método que está creado para ellos, es decir, para estudiar a distancia que sea muchísimo más fácil. De ahí, pues que esté todo muy desglosado, de ahí las 14 casetas de las que hablábamos también, para todo lo que está escrito poderlo oír, esta es la importancia. Exactamente, exactamente. Aparte de esto, siempre ellos, los alumnos preguntan si necesitan algo más. Bueno, evidentemente un diccionario. Un diccionario, no, esta es...

Está claro que no se puede estudiar un idioma extranjero sin un diccionario. Un diccionario francés-español, español-francés, que sea reciente, es decir, de los últimos diez años, a partir de 1990. Los idiomas están en continua evolución y es bueno que tengan un diccionario bastante reciente. Y bueno, los que verdaderamente lo quieran, pues pueden acudir a una gramática, alguna gramática básica de la lengua francesa. Hay varias recomendadas en la guía. Pero yo, así como el diccionario lo veo importantísimo y fundamental para el estudio de la asignatura, la gramática les puede venir bien, pero puede ser complementaria, ya que el método tiene toda una parte de gramática. Y la gramática, pues justamente es explicada con bastantes detalles y con muchísimos ejercicios. Bien, aunque se han dado ya algunas pinceladas sobre...

¿Cómo se debe estudiar a distancia? Pues este, al apoyo del profesor tutor, se ha hablado ya, aunque sea muy de pasada. A mí me gustaría, pues, ahondar un poquito más en la metodología y cuáles serían los principios básicos para poder estudiar, en este caso, francés a distancia. Pues mira, el francés a distancia es una, vamos, tiene una metodología, digamos, parecida en general a las asignaturas que se estudian a distancia. Y luego algunas cosas que a mí me gustaría, pues, hablar en concreto de la asignatura. Diríamos que, en general, cuando se estudia a distancia, el alumno es el principal protagonista de su aprendizaje. Es decir, trabaja donde quiere. Cuando quiere y como quiere. Pero no está solo. Eso es muy importante. El alumno de la UNED tiene que darse cuenta de que la universidad no considera que...

esté solo y él mismo tiene que darse cuenta de que no está solo. La universidad pone a su disposición toda una serie de medios específicos como, aparte de los materiales específicamente diseñados para él, los programas de radio que son de apoyo y ayuda, hay vídeos también y luego las tutorías de los centros asociados, que son tutorías presenciales. Cada centro asociado está organizado de una manera distinta. En algunos centros asociados tienen dos horas casi de clase por semana, en otros tienen horas de clase pero de vez en cuando, una vez al mes o una vez cada dos meses, tienen una especie de seminarios donde se da una visión más amplia de la asignatura. Yo lo que recomiendo a los alumnos, insisto mucho en esto, es que incluso si no pueden acudir a las tutorías de los centros, los centros asociados, porque no pueden.

por razones de trabajo o por razones familiares o porque está muy lejos su centro asociado, que no dejen de ponerse en contacto con el profesor tutor. El

profesor tutor de los centros asociados, aparte de las tutorías presenciales, tiene tutoría por teléfono y también contesta las cartas. Y lo mismo pasa con los profesores de la sede central, que te decía que en la guía del curso están indicados nuestros horarios de atención a los alumnos, que son cuatro horas por la tarde cada semana. Entonces el alumno tiene que acudir al profesor tutor, incluso para decirle, mire usted, yo no voy a poder durante este curso asistir a las tutorías o voy a poder estudiar solamente tantas horas o para recibir esa orientación específica para su caso, para que además esté en contacto con las distintas noticias que se puedan ocurrir en la asignatura, cambios a lo mejor, qué sé yo, pues en parte es en el...

examen o sencillamente para que en ese momento de desánimo por el que todos pasamos cuando empezamos a hacer una cosa nueva, pues que encuentre una voz amiga que le diga pues vaya usted para adelante, ya verá, esto se solucionará, pues o decirle la respuesta correcta. Todo esto es importantísimo y eso es uno de los medios más importantes, aparte de que además en las tutorías se puede encontrar con otros. Sí, esa es la recomendación de aquel que pueda, desde luego el que no pueda pues no puede ser, pero el que pueda que haga un esfuerzo. Exactamente, porque además es muy importante también el grupo que se va a encontrar allí y que además le va a ayudar, pues se van a intercambiar los apuntes y se van a intercambiar pequeñas trucos para ir adelante, van a hacer modelos de exámenes juntos, etc. Y en cuanto al medio. En el que estamos en este momento, es decir, a la radio, pues sí hay que decir.

que vamos a tener de francés bastantes programas a lo largo del curso que veremos un poco todas las unidades didácticas, por lo menos lo más importante, porque aquí no se trata de dar una clase, pero sí de acercar al alumno al francés y no solo al alumno, sino a aquel interesado en el idioma, pues también aprenderá cosas que nos sigan. Y para eso está la guía de medios audiovisuales. Hemos hablado de la guía del curso, pero hay otra guía, que es la guía de medios audiovisuales, y ahí tendrán indicado los días y el horario en el que se emitirán los programas de francés, de francés y de todas las asignaturas, pero es conveniente recomendarlo aquí. Claro. En la radio, lo que nosotros evidentemente no podemos explicar la materia, pero sí vamos a intentar dar algunas pautas para poder seguir las unidades didácticas. Vamos a insistir sobre aquellos ejercicios que nos parecen más convenientes y ya sabes que acostumbramos, pues,

prestar más atención a los ejercicios de expresión libre, a esas redacciones tipo carta, leemos algunas, y luego además, pues a los alumnos que lo quieran, le facilitamos los modelos por escrito. Pues yo creo que después de esta presentación, los últimos minutos los podíamos dedicar a ver cómo es el método y quizá cogiendo la primera unidad, claro, la unidad 1. Pues sí, bueno, voy a referirme brevemente a la unidad 1, porque justamente la unidad 1 es la que, en la que se apoya toda la explicación de la metodología que hay que seguir para estudiar el francés a distancia, te decía en la guía pedagógica, y entonces quiero que los alumnos lean bien esa parte, porque aunque, bueno, ahí a lo mejor se asustan un poco porque se dice, bueno, pues que hay que repetir muchas veces, que hay que volver, que hay que volver a repetir, que haré eso, pues es una, digamos, sería como una especie de aprendizaje ideal, ¿no? Pero de allí...

Luego también se les indica que cada uno tiene que quedarse con su propio, digamos, hacerse su propio método. Bueno, la unidad 1, como todas las unidades del método, tiene la siguiente estructura. Tiene una primera página en la que

están especificados los objetivos de comunicación. Se nos dice qué situación es. En este caso es la llegada de una española en una familia francesa. Se nos citan a los personajes que intervienen en el diálogo y también se nos indican los instrumentos lingüísticos. Es decir, pues los sonidos de la lengua francesa, los que vamos a prestar atención en la unidad y que son sonidos normalmente distintos del castellano. La gramática que vamos a estudiar. En la primera unidad empezamos por el verbo ser, estar, los artículos, etc. Y luego el léxico. A continuación viene el diálogo. Hay un diálogo de unas...

20, 22 réplicas, la que intervienen varios personajes. Después del diálogo tenemos el trabajo sobre el diálogo, que en esas primeras unidades es muy sencillo. Hay que contestar unas preguntas de verdadero o falso para ver si se ha comprendido el diálogo y luego contestar prácticamente retomando las frases del diálogo. La idea es de aprenderse el diálogo de memoria, porque ya sabes que en el aprendizaje de un idioma extranjero al principio hay que memorizar mucho y hay que memorizar no tanto palabras como estructuras, frases enteras. Luego hay una parte de fonética con un ejercicio de control, hay una explicación de la gramática, que ya verán los alumnos que no es una explicación teórica, sino que es una explicación muy práctica. La base de cuadros es muy esquemática y con un ejemplo.

Luego un ejercicio de control para ver si se ha comprendido. Y luego la parte, te diría yo, la más importante, que es la de trabajar la fonética, la gramática y el vocabulario, que son muchos ejercicios que los alumnos tienen que hacer y ahí interviene, digamos, cada uno. Es decir, el que necesita muchos ejercicios, pues los tiene que hacer todos en todos. El que esa parte, pues se acuerda bien de ella, pues que haga menos y entonces hará más en la parte que, pues verá que está más falto de conocimientos. Todos esos ejercicios están grabados y además, como te decía, tienen la solución en la guía pedagógica. Y la unidad, pues se termina con dos ejercicios más libres, una pequeña redacción guiada. Y un, como te decía, un ejercicio oral también más libre. Bien, pues hemos presentado este método y también decir que a lo largo de todo el método...

todo hay un hilo conductor, que muy brevemente se ha dicho, ¿no? Esta española que llega a Francia, pero que estos personajes estarán con nosotros tanto en las unidades didácticas como en radio a lo largo de todo el curso. Pues nosotros nos despedimos, será hasta el próximo programa. Muchísimas gracias y muy buenas noches. Gracias y buena suerte a todos los que empiezan. ¡Gracias!

Y hasta aquí la programación de la UNED. El próximo sábado les esperamos desde las 7 de la tarde en esta emisora, Radio 3 de Radio Nacional de España. Acompáñenos. Hasta entonces, que pasen una feliz semana. Un saludo. Un saludo.

Algo de Tennessee Esta fuerza que nos conduce hacia el infinito Hay poco amor con tanta envidia Tan poco amor con tanto ruido Algo en nosotros de Tennessee Así vivía Tennessee El corazón en fiebre y el cuerpo desolado Con esta formidable deseo de vivir Este sueño en nosotros era su grito a él Algo en nosotros de Tennessee

La Fuerza Aérea de la Nación La Fuerza Aérea de la Nación

El corazón de la ciudad se ha dormido Flota un sentimiento como una envidia Nos reivindicamos con esos palabras a él Algo de Tennessee ¿Qué es eso de Tennessee? Oh, Tennessee

Gracias. Gracias.